

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1157/2009 НА КОМИСИЯТА

от 27 ноември 2009 година

за дерогация от регламенти (ЕО) № 2402/96, (ЕО) № 2058/96, (ЕО) № 2305/2003, (ЕО) № 955/2005, (ЕО) № 969/2006, (ЕО) № 1918/2006, (ЕО) № 1964/2006, (ЕО) № 1002/2007, (ЕО) № 27/2008, (ЕО) № 1067/2008 и (ЕО) № 828/2009 по отношение на датите за подаване на заявления и за издаване на лицензии за внос през 2010 г. в рамките на тарифните квоти за сладки картофи, нишесте от маниока, зърнени култури, ориз, захар и маслиново масло и за дерогация от регламенти (ЕО) № 382/2008, (ЕО) № 1518/2003, (ЕО) № 596/2004 и (ЕО) № 633/2004 по отношение на датите за издаване на лицензии за износ през 2010 г. в сектора на говеждото и телешкото месо, свинското месо, яйцата и птичето месо

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Решение 96/317/ЕО на Съвета от 13 май 1996 г. относно крайния резултат от консултациите с Тайланд в рамките на член XXIII от ГАТТ <sup>(1)</sup>,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1095/96 на Съвета от 18 юни 1996 г. относно прилагането на споразуменията, посочени в Списък СХЛ, изготвен след приключването на преговорите по член XXIV:6 от ГАТТ <sup>(2)</sup>, и по-специално член 1, параграф 1 от него,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) <sup>(3)</sup>, и по-специално член 144, параграф 1, членове 148 и 156 и член 161, параграф 3 във връзка с член 4 от него,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1528/2007 на Съвета от 20 декември 2007 г. за прилагане на режима за продукти с произход от определени страни, които са част от групата държави от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн (АКТБ), предвидени в споразуменията, установяващи или водещи до установяване на споразумения за икономическо партньорство <sup>(4)</sup>, и по специално член 9, параграф 5 от него,като взе предвид Регламент (ЕО) № 732/2008 на Съвета от 22 юли 2008 г. за прилагане на схема от общи тарифни преференции за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2011 г. и за изменение на регламенти (ЕО) № 552/97, (ЕО) № 1933/2006 и регламенти (ЕО) № 1100/2006 и (ЕО) № 964/2007 на Комисията <sup>(5)</sup>, и по-специално член 11, параграф 7 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 2402/96 на Комисията от 17 декември 1996 г. за откриване и управление на определени

годишни тарифни квоти за сладки картофи и нишесте от маниока <sup>(6)</sup> предвижда специални разпоредби за подаването на заявления и издаването на лицензии за внос на сладки картофи в рамките на тарифни квоти 09.4013 и 09.4014, от една страна, и на нишесте от маниока в рамките на тарифни квоти 09.4064 и 09.4065, от друга.(2) Регламент (ЕО) № 27/2008 на Комисията от 15 януари 2008 г. относно откриването и управлението на някои годишни тарифни квоти за продукти, включени в кодове по КН 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 и 0714 90 19 с произход от някои трети страни с изключение на Тайланд <sup>(7)</sup>, предвижда специални разпоредби за подаването на заявленията и издаването на лицензии за внос на продуктите, за които се отнася, в рамките на квоти 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 и 09.4021.(3) Регламент (ЕО) № 1067/2008 на Комисията от 30 октомври 2008 г. за откриване и управление на тарифни квоти за мека пшеница с качество, различно от високо качество, с произход от трети страни, и за дерогация от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета <sup>(8)</sup>, Регламент (ЕО) № 2305/2003 на Комисията от 29 декември 2003 г. за откриването и осигуряване на управлението на тарифна квота на Общността за внос на ечемик от трети страни <sup>(9)</sup> и Регламент (ЕО) № 969/2006 на Комисията от 29 юни 2006 г. за откриване и осигуряване на управлението на тарифна квота на Общността за внос на царевича от трети страни <sup>(10)</sup> предвиждат специални разпоредби за подаване на заявленията и издаването на лицензии за внос на мека пшеница с качество, различно от високото качество в рамките на тарифните квоти 09.4123, 09.4124 и 09.4125, на ечемик в рамките на тарифната квота 09.4126 и на царевича в рамките на тарифната квота 09.4131.(4) Регламент (ЕО) № 2058/96 на Комисията от 28 октомври 1996 г. относно откриването и управлението на тарифни квоти за натрошен ориз по код по КН 1006 40 00 за производство на хранителни изделия по код по КН 1901 10 <sup>(11)</sup>, Регламент (ЕО) № 1964/2006 на Комисията от 22 декември 2006 г. за определяне на подробни правила за откриване и управление на квота за внос на ориз с произход от Бангладеш съгласно<sup>(1)</sup> ОВ L 122, 22.5.1996 г., стр. 15.<sup>(2)</sup> ОВ L 146, 20.6.1996 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.<sup>(4)</sup> ОВ L 348, 31.12.2007 г., стр. 1.<sup>(5)</sup> ОВ L 211, 6.8.2008 г., стр. 1.<sup>(6)</sup> ОВ L 327, 18.12.1996 г., стр. 14.<sup>(7)</sup> ОВ L 13, 16.1.2008 г., стр. 3.<sup>(8)</sup> ОВ L 290, 31.10.2008 г., стр. 3.<sup>(9)</sup> ОВ L 342, 30.12.2003 г., стр. 7.<sup>(10)</sup> ОВ L 176, 30.6.2006 г., стр. 44.<sup>(11)</sup> ОВ L 276, 29.10.1996 г., стр. 7.

Регламент (ЕИО) № 3491/90 на Съвета <sup>(1)</sup>, Регламент (ЕО) № 1002/2007 на Комисията от 29 август 2007 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 2184/96 на Съвета относно внос в Общността на ориз с произход от и двама от Египет <sup>(2)</sup> и Регламент (ЕО) № 955/2005 на Комисията от 23 юни 2005 г. за откриването на квота на Общността за внос на ориз с произход от Египет <sup>(3)</sup> предвиждат специални разпоредби за подаването на заявления и издаването на лицензии за внос на натрошен ориз в рамките на тарифна квота 09.4079, на ориз с произход от Бангладеш в рамките на тарифна квота 09.4517, на ориз с произход от и двама от Египет в рамките на тарифна квота 09.4094 и на ориз с произход от Египет в рамките на тарифна квота 09.4097.

(5) Регламент (ЕО) № 828/2009 на Комисията от 10 септември 2009 г. за установяване на подробни правила за прилагането през 2009/2010—2014/2015 пазарни години на вноса и рафинирането на захарни продукти от тарифна позиция 1701 по преференциални споразумения <sup>(4)</sup> предвижда специални разпоредби за подаването на заявления и издаването на лицензии за внос в рамките на квоти 09.4221, 09.4231 и от 09.4241 до 09.4247.

(6) Регламент (ЕО) № 1918/2006 на Комисията от 20 декември 2006 г. за откриването и управлението на тарифна квота за маслиново масло с произход от Тунис <sup>(5)</sup> предвижда специални разпоредби за подаването на заявления и издаването на лицензии за внос на маслиново масло в рамките на квота 09.4032.

(7) Предвид неработните дни през 2010 г., следва да се дерогират за определени периоди регламенти (ЕО) № 2402/96, № 2058/96, (ЕО) № 2305/2003, (ЕО) № 955/2005, (ЕО) № 969/2006, (ЕО) № 1918/2006, (ЕО) № 1964/2006, (ЕО) № 1002/2007, (ЕО) № 1067/2008 и (ЕО) № 828/2009 във връзка с датите на подаване на заявленията за лицензии за внос и издаването на тези лицензии, за да се гарантира спазването на съответните квотни обеми.

(8) Член 12, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 382/2008 на Комисията от 21 април 2008 г. относно правила за прилагане на режима на вносни и износни лицензии в сектора на говеждото и телешкото месо <sup>(6)</sup>, член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1518/2003 на Комисията от 28 август 2003 г. за определяне на подробни правила за прилагане на режима на износни лицензии в сектора на свинското месо <sup>(7)</sup>, член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 596/2004 на Комисията от 30 март 2004 г. за определяне на подробни правила за прилагане на режима на лицензии за износ в сектора на яйцата <sup>(8)</sup> и член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 633/2004 на

Комисията от 30 март 2004 г. за определяне на подробни правила за прилагане на режима на износни лицензии в сектора на птичето месо <sup>(9)</sup> гласят, че износните лицензии се издават в срядата след седмицата, в която са подадени заявленията за лицензии, при условие че Комисията не е предприела никаква специфична мярка през този период.

(9) Предвид официалните празници през 2010 г. и последиците по отношение на публикуването на *Официален вестник на Европейския съюз* периодът между подаването на заявленията и деня на издаването на лицензиите е прекалено кратък, за да се гарантира доброто управление на пазара. Поради това този период следва да бъде удължен.

(10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

##### Сладки патати (картофи)

1. Чрез дерогация от член 3 от Регламент (ЕО) № 2402/96 заявления за лицензии за внос на сладки картофи за 2010 г. в рамките на квоти 09.4013 и 09.4014 не могат да се подават преди вторник, 5 януари 2010 г. и след вторник, 14 декември 2010 г.

2. Чрез дерогация от член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2402/96 заявените лицензии за внос на сладки картофи на датите, указани в приложение I към настоящия регламент, в рамките на квоти 09.4013 и 09.4014, се издават на датите, указани в същото приложение I, при условията на мерките, приети съгласно член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията <sup>(10)</sup>.

#### Член 2

##### Нишесте от маниока

1. Чрез дерогация от член 9, първа алинея от Регламент (ЕО) № 2402/96 заявления за лицензии за внос на нишесте от маниока за 2010 г. в рамките на квоти 09.4064 и 09.4065 не могат да се подават преди вторник, 5 януари 2010 г. и след вторник, 14 декември 2010 г.

2. Чрез дерогация от член 13, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2402/96 заявените лицензии за внос на нишесте от маниока на датите, указани в приложение II към настоящия регламент, в рамките на квоти 09.4064 и 09.4065 се издават на датите, указани в същото приложение II, при условията на мерките, приети съгласно член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1301/2006.

<sup>(1)</sup> ОВ L 408, 30.12.2006 г., стр. 18.

<sup>(2)</sup> ОВ L 226, 30.8.2007 г., стр. 15.

<sup>(3)</sup> ОВ L 164, 24.6.2005 г., стр. 5.

<sup>(4)</sup> ОВ L 240, 11.9.2009 г., стр. 14.

<sup>(5)</sup> ОВ L 365, 21.12.2006 г., стр. 84.

<sup>(6)</sup> ОВ L 115, 29.4.2008 г., стр. 10.

<sup>(7)</sup> ОВ L 217, 29.8.2003 г., стр. 35.

<sup>(8)</sup> ОВ L 94, 31.3.2004 г., стр. 33.

<sup>(9)</sup> ОВ L 100, 6.4.2004 г., стр. 8.

<sup>(10)</sup> ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

**Член 3****Маниока**

1. Чрез дерогация от член 8, първа алинея от Регламент (ЕО) № 27/2008 заявления за лицензии за внос на маниока в рамките на квоти 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 и 09.4021 не могат да се подават за 2010 г. преди понеделник, 4 януари 2010 г. и след сряда, 15 декември 2010 г., 13,00 часа брюкселско време.

2. Чрез дерогация от член 8, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 27/2008 заявените лицензии за внос на маниока на датите, указани в приложение III, в рамките на квоти 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 и 09.4021 се издават на датите, указани в същото приложение III, при условията на мерките, приети съгласно член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1301/2006.

**Член 4****Зърнени храни**

1. Чрез дерогация от член 4, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1067/2008 първият период за подаване на заявления за лицензии за внос за 2010 г. на мека пшеница с качество, различно от високо качество, в рамките на квоти 09.4123, 09.4124 и 09.4125, започва да тече от 1 януари 2010 г., 13 часа брюкселско време. Тези заявления се подават най-късно до 17 декември 2010 г., петък, 13,00 часа брюкселско време.

2. Чрез дерогация от член 3, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 2305/2003 първият период за подаване на заявления за лицензии за внос на ечемик за 2010 г. в рамките на квота 09.4126 започва да тече от 1 януари 2010 г., 13,00 часа брюкселско време. Тези заявления се подават най-късно до 17 декември 2010 г., петък, 13,00 часа брюкселско време.

3. Чрез дерогация от член 4, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 969/2006 първият период за подаване на заявления за лицензии за внос на царевица за 2010 г. в рамките на квота 09.4131 започва да тече от 1 януари 2010 г., 13,00 часа брюкселско време. Тези заявления се подават най-късно до 17 декември 2010 г., петък, 13,00 часа брюкселско време.

**Член 5****Ориз**

1. Чрез дерогация от член 2, параграф 1, трета алинея от Регламент (ЕО) № 2058/96 първият период за подаване на заявления за лицензии за внос на натрошен ориз за 2010 г. в рамките на квота 09.4079 започва да тече от 1 януари 2010 г., 13,00 часа брюкселско време. Тези заявления се подават най-късно до 10 декември 2010 г., петък, 13,00 часа брюкселско време.

2. Чрез дерогация от член 4, параграф 3, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1964/2006 първият период за подаване на заявления за лицензии за внос на ориз с произход от Бангладеш за 2010 г. в рамките на квота 09.4517 започва да тече от 1 януари 2010 г., 13,00 часа брюкселско време. Тези

заявления се подават най-късно до 10 декември 2010 г., петък, 13,00 часа брюкселско време.

3. Чрез дерогация от член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1002/2007 първият период за подаване на заявления за лицензии за внос на ориз с произход от и двата от Египет за 2010 г. в рамките на квота 09.4094 започва да тече от 1 януари 2010 г., 13,00 часа брюкселско време. Тези заявления се подават най-късно до 10 декември 2010 г., петък, 13,00 часа брюкселско време.

4. Чрез дерогация от член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 955/2005 първият период за подаване на заявления за лицензии за внос на ориз с произход от Египет за 2010 г. в рамките на квота 09.4097 започва да тече от 1 януари 2010 г., 13,00 часа брюкселско време. Тези заявления се подават най-късно до 10 декември 2010 г., петък, 13,00 часа брюкселско време.

**Член 6****Захар**

Чрез дерогация от член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 828/2009 заявленията за лицензии за внос на захарни продукти в рамките на тарифни квоти 09.4221, 09.4231 и от 09.4241 до 09.4247 се подават най-късно до 17 декември 2010 г., петък, 13,00 часа брюкселско време и до 31 декември 2010 г., петък, 13,00 часа брюкселско време.

**Член 7****Маслиново масло**

Чрез дерогация от член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1918/2006 заявените на 29 март, понеделник, или 30 март 2010 г., вторник, лицензии за внос на маслиново масло в рамките на квота 09.4032 се издават на 9 април 2010 г., петък, при условията на мерките, приети съгласно член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1301/2006.

**Член 8****Лицензии за износ с възстановяване по отношение на говеждото и телешкото месо, свинското месо, яйцата и птичето месо**

Чрез дерогация от член 12, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 382/2008, от член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1518/2003, от член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 596/2004 и от член 3, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 633/2004 лицензиите за износ, за които са подадени заявления през периодите, посочени в приложение IV към настоящия регламент, се издават на съответните дати, указани в него.

Дерогацията, предвидена в първа алинея, се прилага, при условие че преди посочените дати на издаване не е взета нито една от специфичните мерки, предвидени в член 12, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 382/2008, в член 3, параграфи 4 и 4а от Регламент (ЕО) № 1518/2003, в член 3, параграфи 4 и 4а от Регламент (ЕО) № 596/2004 и в член 3, параграфи 4 и 4а от Регламент (ЕО) № 633/2004.

## Член 9

**Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 27 ноември 2009 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

**Издаване на лицензии за внос на сладки картофи в рамките на квоти 09.4013 и 09.4014 за определени периоди на 2010 г.**

Дати на подаване на заявленията	Дати за издаване на лицензиите
вторник, 30 март 2010 г.	петък, 9 април 2010 г.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

**Издаване на лицензии за внос на нишесте от маниока в рамките на квоти 09.4064 и 09.4065 за определени периоди на 2010 г.**

Дати на подаване на заявленията	Дати за издаване на лицензиите
вторник, 30 март 2010 г.	петък, 9 април 2010 г.

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

**Издаване на лицензии за внос на маниока в рамките на квоти 09.4009, 09.4010, 09.4011, 09.4012 и 09.4021 за определени периоди на 2010 г.**

Дати на подаване на заявленията	Дати за издаване на лицензиите
понеделник 29 март, вторник 30 март и сряда 31 март 2010 г.	петък, 9 април 2010 г.

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Периоди за подаване на заявления за лицензии за износ на говеждо и телешко месо, свинско месо, яйца и птиче месо	Дата на издаване
От 29 март до 2 април 2010 г.	8 април 2010 г.
От 17 до 21 май 2010 г.	27 май 2010 г.
От 25 до 29 октомври 2010 г.	5 ноември 2010 г.